ADV. — 1 — L. 7857/2.

- 4. APR 1962

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e maart 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, inzake inrichting van de rust- en weduwpensioenregeling", heeft de 16e maart 1962 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 15 mars 1962, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1958, portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve", a donné le 16 mars 1962 l'avis suivant :

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond uitsluitend in artikel 3 van de besluitwet van 10 januari 1945. Het tweede lid van de inleiding kan derhalve worden geschrapt en in het eerste lid schrijve men na het opschrift van de besluitwet : "inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 april 1958".

Het vierde lid van de inleiding leze men als volgt :

"Overwegende dat het past de rust- en weduwenpensioenen voor mijnwerkers in dezelfde verhouding te verhogen als de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders en bedienden ingevolge de wet van ,.. betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en bedienden;".

+

\+ +

Volgens de gemachtigde ambtenaar wil artikel 2 van het ontwerp voorkomen, dat de arbeiders die bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen mijnwerker meer waren, aanspraak op mijnwerkerspensioen bekomen door de arbeid in de mijnen na die leeftijd gedurende een te gering aantal dagen te hervatten. Niets is echter bepaald ten aanzien van de arbeiders die de arbeid onder dezelfde omstandigheden hervatten gedurende enkele dagen vóór de pensioengerechtigde leeftijd.

.../...

Onder dit voorbehoud wordt voorgesteld, de nieuwe bepaling in te voegen in het laatste lid van artikel 6 van het koninklijk besluit van 28 mei 1958.

Artikel 2 van het ontwerp leze men dan als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 6, vierde lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"3° door de arbeider die de hoedanigheid van mijnwerker heeft verloren doordat hij de arbeid vóór de in het eerste lid, 1° en 2°, bedoelde leeftijd in de voornoemde ondernemingen heeft stopgezet, op voorwaarde dat hij na het bereiken van die leeftijd nog gedurende tenminste 54 dagen in die ondernemingen werkelijk arbeid heeft verricht".

\+

\+ \+

De artikelen 3, 4 en 5 kunnen zonder bezwaar in één artikel worden samengebracht, dat als volgt ware te lezen :

"Artikel 3.-

In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

1° in § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 september 1958, en in § 3, wordt het jaartal "1958" door het jaartal "1955" vervangen ;

2° in § 6, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1961, worden de cijfers "1.166,80", "952,40", "1.688" en "1.353,60" onderscheidenlijk vervangen door de cijfers "1.262,80", "1.030, 80", "1.733,60" en "1.406,80";

3° in § 7, eerste en vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1961, worden de cijfers "26.800" en "38.500" onderscheidenlijk vervangen door de cijfers "29.000" en "40.000".

\+

\+ \+

Vermits het tweede lid, dat door artikel 7 van het ontwerp in artikel 13 van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 wordt ingevoegd, op het ganse artikel 13 slaat, moet het zijn plaats vinden na en niet vóór het vierde lid van dit artikel.

De artikelen 6 en 7 van het ontwerp kunnen dan in één artikel worden samengebracht, dat artikel 4 van het ontwerp wordt en kan worden gelezen als volgt :

.../...

"Artikel 4.-

In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

-tekst van artikel 6 van het ontwerp, mits in fine te lezen "artikel 8, § 2, 2°, § 3, 2°,en § 6, 2°" en in de Nederlandse tekst de woorden "samenordening" en "personen" te vervangen door "samenvoeging" en "pensioenen";

2° het derde lid, ingevoegd bij koninklijk besluit van 27 april 1959, wordt door de volgende bepaling vervangen :

-tekst van artikel 7, eerste lid, van het ontwerp ; bij het bepalen van de datum waarop de arbeider tot de betrokken beroepencategorie moet behoren, moet echter ook rekening gehouden worden met degene die aanspraak heeft op een uitkering ingevolge een beroepsziekte ;

3° na het vierde lid wordt een vijfde lid ingevoegd, dat als volgt luidt :

- tekst van artikel 7, tweede lid, van het ontwerp".

+

\+ . +

De artikelen 8, 9, 10 en 12 kunnen in één artikel worden samengebracht, dat artikel 5 wordt en als volgt luidt :

.../.

"Artikel 5.-

In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, wordt het jaartal "1958" door het jaartal "1955" vervangen ;

2° in § 1, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1961, wordt het cijfer "25.020" door het cijfer "26.004" vervangen ;

3° § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 september 1958 en 24 augustus 1961, §§ 3 en 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 en 9 september 1958 en 13 juni 1961, wordt door de volgende bepaling vervangen :
... (tekst van artikel 10 van het ontwerp) ... ;

4° de §§ 5 en 6 worden onderscheidenlijk § 3 en § 4".

+
+ +

Ingevolge de voorgaande wijzigingen worden de artikelen 11, 13, 14 en 15 van het ontwerp respektievelijk de artikelen 6, 7, 8 en 9.

+
+ +

.../...

Het is de Raad van State niet mogelijk, binnen de korte tijd waarover hij beschikt, de wettelijkheid van het ontwerp te onderzoeken, in zover nieuwe lasten aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers worden opgelegd om verhoogde uitkeringen met terugwerkende kracht te betalen.

Le projet n'ayant d'autre fondement légal que l'article 3 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, l'alinéa 2 du préambule peut être omis, tandis qu'à l'alinéa 1er il convient d'écrire après l'intitulé du susdit arrêté-loi : "... notamment l'article 3, modifié par la loi du 28 avril 1958".

Le considérant gagnerait à être rédigé comme suit :

"Considérant qu'il convient de majorer les pensions de retraite et de veuve des ouvriers mineurs dans la même proportion que celle qui est prévue pour les pensions de retraite et de survie des ouvriers et employés en vertu de la loi du ... relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés;".

\+

\+ \+

D'après le fonctionnaire délégué, l'article 2 tend à éviter que les ouvriers qui n'avaient plus la qualité d'ouvrier mineur au moment d'atteindre l'âge de la pension, puissent acquérir des titres à la pension d'ouvrier mineur en reprenant le travail dans la mine, après avoir atteint cet âge, pendant un nombre de jours trop minime. Rien n'est prévu toutefois à l'égard des ouvriers qui, dans les mêmes conditions, reprennent le travail pendant quelques jours avant la date à laquelle ils atteignent l'âge de la pension.

.../...

Sous cette réserve, il est proposé d'insérer la nouvelle disposition dans le dernier alinéa de l'article 6 de l'arrêté royal du 28 mai 1958.

L'article 2 du projet devrait alors se lire comme suit :

"Article 2.-

L'article 6, alinéa 4, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

"3° par l'ouvrier qui a perdu la qualité d'ouvrier mineur en cessant le travail dans les entreprises susvisées avant d'avoir atteint l'âge fixé à l'alinéa 1er, 1° et 2°, à condition qu'il ait, après cet âge, travaillé effectivement dans ces entreprises pendant au moins 54 jours encore".

\+

\+ \+

Les articles 3, 4 et 5 peuvent être réunis sans inconvénient en un seul article rédigé comme suit :

"Article 3.-

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 8 du même arrêté :

1° au § 2, modifié par l'arrêté royal du 6 septembre 1958, ainsi qu'au § 3, le millésime "1958" est remplacé par le millésime "1955";

.../...

2° au § 6, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1961, les chiffres "1.166,80", "952,40", "1.688" et "1.353,60" sont remplacés respectivement par les chiffres "1.262,80", "1.030,80", "1.733,60" et "1.406,80";

3° au § 7, alinéas 1er et 4, modifiés par l'arrêté royal du 24 août 1961, les chiffres "26.800" et "38.500" sont remplacés respectivement par les chiffres "29.000" et "40.000".

\+

\+ \+

L'alinéa 2 de la disposition que l'article 7 du projet insère dans l'article 13 de l'arrêté royal du 28 mai 1958 doit suivre et non précéder l'alinéa 4 de cet article puisqu'il porte sur l'ensemble de celui-ci.

Les articles 6 et 7 peuvent être réunis en un seul article, qui deviendrait l'article 4 du projet et pourrait être rédigé comme suit :

"Article 4.-

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 13 du même arrêté :

.../...

1° l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante
- texte de l'article 6 du projet, sauf à lire in fine "l'article 8, § 2, 2°, § 3, 2° ,et § 6, 2°" et à remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "samenordening" et "personen" par les mots "samenvoeging" et "pensioenen";

2° l'alinéa 3 ,inséré par l'arrêté royal du 27 avril 1959, est remplacé par la disposition suivante :
- texte de l'article 7, alinéa 1er, du projet; pour la fixation de la date à laquelle l'ouvrier doit appartenir à la catégorie professionnelle intéressée il importe toutefois de tenir compte en outre du bénéficiaire d'une prestation pour cause de maladie professionnelle;

3° il est inséré un alinéa 5 ainsi conçu :
- texte de l'article 7, alinéa 2, du projet".

\+

\+ \+

Les articles 8, 9, 10 et 12 peuvent, eux aussi, être fusionnés en un seul article ,qui deviendrait l'article 5 et serait conçu comme suit :

"<u>Article 5.-</u>

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17 du même arrêté :

1° au § 1er, alinéa 1er, le millésime "1958" est remplacé par le millésime "1955";

.../...

2° au § 1er, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1961, le chiffre "25.020" est remplacé par le chiffre "26.004";

3° le § 2, modifié par les arrêtés royaux des 6 septembre 1958 et 24 août 1961, ainsi que les §§ 3 et 4, modifiés par les arrêtés royaux des 6 et 9 septembre 1958 et 13 juin 1961, sont remplacés par la disposition suivante :

... (texte de l'article 10 du projet) ...;

4° les §§ 5 et 6 deviennent respectivement les §§ 3 et 4".

\+

\+ +

Par suite des modifications proposées ci-dessus, les articles 11, 13, 14 et 15 deviennent respectivement les articles 6, 7, 8 et 9.

\+

\+ +

Il est impossible au Conseil d'Etat, dans le bref délai qui lui est imparti, d'examiner la légalité du projet en tant que celui-ci impose au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs des charges nouvelles pour assurer le paiement, avec effet rétroactif, de prestations majorées.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.